

# Aalisarnermik alapernaarsuisut suliassaat pisinnaatitaaffilu pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat

Aalisarneq pillugu Inatsisartut inatsisaanni nr. 18-imi 31. oktober 1996-imeersumi Inatsisartut inatsisaatigut nr. 9-kkut 6. november 1997-imeersukkut aamma Inatsisartut inatsisaatigut nr. 6-ikkut 20. maj 1998-imeersukkut allanngortinneqartumi §§-it 26, imm. 1, § 27, imm. 6, § 29, imm. 2 aamma 3 kiisalu § 33, imm. 2 naapertorlugit kiisalu Grønlands Kommandop aamma Kalaallit Nunaanni Politimesterip akornanni oqaloqatigiinnerup kingornatigut aalajangersarneqarpoq:

## *Atuuffi*

§ 1. Nalunaarummi angallatit tamarmik aalisarnermik ingerlatsisut, aalisakkanik tunisassioqatigut imaluunniit aalisakkanik aalisakkanillu tunisassianik imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani angallatinut allanut nussuisut tamarmik pineqarput.

*Imm. 2.* Nalunaarut aamma angallatinut Kalaallit Nunaanni nalunaarsorsimasunut nunat tamat imartaanni aalisartunut atuuppoq.

## *Aalisarnermik alapernaarsuisunik ikisineq, nerisaqartitsineq niusisarnerlu*

§ 2. Aalisarnermik alapernaarsuisut Kalaallit Nunaanni Aalisarsinnaanermut Akuersissutinik Nakkutilliisoqarfimmeersut (KANUAANA) eqqartuussivimmi aalajangiisoqaaqqangikkaluartoq pissusissamisoortumik kinaassutsimut uppersaammik takutitsinikkut angallatinut § 1-imi taaneqartunut ikisinnaapput.

*Imm. 2.* Angallat imartanut Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaanut toqqaannartumik avataanit aalisariaruni, pisussaavoq aalisarnermik alapernaarsuisunik Kalaallit Nunaata avataani umiarsualivimmit ikisissalluni.

*Imm. 3.* Imartanit Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaanit allamukarnermi aalisarnermik alapernaarsuisut angallammiinnarsinnaatitaapput umiarsualivik siulleq tikinneqartussaq imaluunniit umiarsualivik imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani pisisimasanik usingiarfusussaq tikitserlugu.

*Imm. 4.* Imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani aalisarnerup naammassineqarnerata kingorna aalisarnermik alapernaarsuisut pisinnaatitaapput umiarsuup umiarsualivimmi usingiarneqarneranik alapernaarsuinissaminut aamma umiarsualivimmi imaluunniit imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani imaluunniit taakku avataanni usinik umiarsuarmut allamut nuussinermi uppersaanissaminut.

**§ 3.** Aalisarnermik alapernaarsuisut aalisarnermut tunngatillugu angallammiinnerminni, aalisarfimmukaanqarnerminni aalisarfimmilluunniit timmukaanqarnerminni ineqarnerup (siniffissaqarnerup) nerisaqarnerullu tungaatigut angallatip aqumiuisut pineqassapput. Ineqarnermut nerisaqarnermullu tunngatillugu aningaasartuutit aalisariutaatileqatigiiffiup (angallatip) nammineq isumagissavai.

*Imm. 2.* Aalisarnermik alapernaarsuisunut angallatinut allanut suliffigisassaminnut avammukaanqartunut tunngatillugu umiarsuaatileqatigiiffik imaluunniit angallammi naalagaq piginnaatitaavoq ullup unnuallu ataatsip ingerlanerani nerisaqartitsinermi angallammi inuttat akiliutigisartagaasa angeqqataannik akileeqqusinissamut. Taama nerisaqartitsinermut akiligassaq KANUAANA-mut nassiunneqassaaq.

**§ 4.** Aalisarnermik alapernaarsuisut qaqugu ikinissaat niunissaalluunniit qanorlu sivilisutigisumik angallammiinnissaat tamatigut KANUAANA-mi aalisarsinnaanermut akuersissutinik nakkutilliisunut inspektørip imaluunniit taassuma pisinnaatillugu toqqarsimasaanit aalajangersarneqartassaaq.

*Imm. 2.* KANUAANA-p angallat umiarsualivimmut qaninnerpaamukartissinnaavaa aalisarnermik alapernaarsuisunik aalleqqullugu imaluunniit sumiissutsinut (sumiiffinnut) aalajangersimasunut imaluunniit aalisarfinnut/sumiiffinnut ingerlaqqusinnaavaa aalisarnermik alapernaarsuisunik ikisiartoqqullugu imaluunniit nunniussiartoqqullugu.

*Imm. 3.* Angallat aallarfissatut piffissaliussaq sioqqullugu aallaqqusaanngilaq KANUAANA-mit aalisarnermik alapernaarsuisumik ikisoqarnissaa nalunaarutigineqarsimappat.

*Imm. 4.* Angallatip naalagaata taassumaluunniit sinniisuata piumasarineqartoq naapertorlugu atsiornermigut aallarfissaq upernarsassavaa.

*Imm. 5.* KANUAANA-p angallatip aallarnissaata kinguartinneqarnissaa piumasarisinnaavaa aalisarnermik alapernaarsuisumik ikisoqarnissaata tungaanut. Taamaattorli aallarnissaq sivilisunerpaamik nalunaaquttap akunnerinik pingasunik kinguartinneqarsinnaavoq.

*Imm. 6.* KANUAANA-p angallatip naalagaa peqqusinnaavaa nunatsinni umiarsualivimmi umiarsuup usingiarnissaanik kinguartitseqqullugu umiarsuup usingiarneqarnerata aalisarnermik alapernaarsuisumit imaluunniit KANUAANA-mit aallartitamit allamit nakkutigineqarnissaata tungaanut.

*Imm. 7.* KANUAANA-p pisussaaffigaa, imm. 1 aamma imm. 2-mi taaneqartutut aalisarnermik alapernaarsuisut umiarsuarmut ikinerat niunerallu umiarsuup aalisarneranut allanulluunniit suliarineqartunut ajoqutaannginnerpaamik ingerlanneqartarnissaat isumagissallugu.

#### *Aalisarnermik alapernaarsuisut angallammi pisinnaatitaaffi*

**§ 5.** Aalisarnermik alapernaarsuisut angallammiinnerminni eqqartuussivimmi aalajangiisoqaaqaanngikkaluartoq immikkoortortani assigiinngitsuni pisanik, tunisassiornermik kiisalu pisanik tunisassianillu usilersuisarfimmi ittujaarsaanernik matumani poortuutissaasivinni alapernaarsuisinnaanerata nuutitsisinnaanerallu akornusersorneqarani ingerlanneqartassaaq. Aammattaaq aalisarnermik alapernaarsuisut eqqartuussivimmi aalajangiisoqaaqaanngikkaluartoq angallatip qaammataasat atorlugit alapernaarsuinermik atortulersuutaanik nakkutilliisinnaapput kiisalu angallammi sumiissusersiornermi, aqunnermi attaveqarnermilu kiisalu angallatip sumiissusersiornermi atortuinik aamma immap assinganik, sumi aalisarnissaq, sumiissutsit il.il. nalunaarniarlugit misissuisinnaatitaapput.

**§ 6.** Aalisarnermik alapernaarsuisut eqqartuussivimmi aalajangiisoqaqqaanngikkaluartoq piginnaatitaapput umiarsuup allattugaataanik, umiarsuup allagaataanik matumani ittujaarsuinermit pilersaarusiat, qanoq usitigisinnaaneranut tunisassortigisinnaaneranullu allattaaviinut assigisaannullu tunngasunik paasiniaasinnaallutik. Aammattaaq eqqartuussivimmi aalajangiisoqaqqaanngikkaluartoq aalisarnermik nakkutilliinermik oqartussaasunut taaneqartunut nalunaarnerit nassiunneqartut, kiisalu angalanerup nalaani usingiarnermut allagartat uppernarsaatit, nunnigussinermik uppernarsaatit (nalunaarsorneqarnerit), usingiaasoqarsimappat imaluunniit angallammut allamut usinik nuussisoqarsimappat, aalisarnermik alapernaarsuisut allagartat assilinerinik pissarsisinnaapput.

*Imm. 2.* Umiarsuup allagaataanut sanilliunneqarsinnaapput paasissutissat qarasaasiami toqqortaatigineqartut imm. 1-imi taaneqartutut iluseqartut.

*Imm. 3.* Umiarsuup naalagaa aalisarnermik alapernaarsuisup qinnuteqarneratigut imm.1-imi aamma imm. 2-mi allagaatinut tunngatillugu taaneqartunik takussutissanut saqqummiussassanullu tunngatillugu ikiutissaq.

*Imm. 4.* Aalisarnermik alapernaarsuisut imm. 1-imi aamma imm. 2-mi allagaatinik (pappialaatinik) taaneqartunik assiliinissaminut pisinnaatitaapput. Umiarsuup naalagaa sapinngisamik annerpaamik matumani ikiutissaq kiisalu assiliinermut atortussaqaarnissaanut suliffissaqaarnissaanullu.

*Imm. 5.* Aalisarnermik alapernaarsuisup qinnuiginninnera naapertorlugu umiarsuup naalagaa pisussaavoq atsiornermigut uppernarsassallugu, quppernarni tamani assilineqartuni, ilumut assilisaq pineqartoq allaqqaarneqartumit assilisaasoq. Suliassaq tamanna naalakkap umiarsuarmit inuttanut allanut suliassiissutigisinnaanngilaa.

**§ 7.** Aalisarnermik alapernaarsuisut angallatip akiligassaanik angallatip avammut attaveqaatai atorlugit atorfimminnut tunngasunik paasissutissanik nassitsisinnaatitaapput nassinneqarsinnaallutillu.

**§ 8.** Aalisarnermik alapernaarsuisut eqqartuussivimmi aalajangiisoqaqqaanngikkaluartoq aalisakkanik qalerualinnillu, matumani pisisuukkanik uuttuisinnaapput kiisalu angallatip pisaanik tunisassiaanillu uumasunik ilisimatusaatinut misiligutinik tiguisinnaallutik. Misiligutissat tamakku isumannaatsumik angallatip usilersortarfaniissinnaapput naleqqunnerpaamik umiarsuarmit niuneqarnissaasa tungaannut.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi taaneqartunut tunngatillugu aalisarnermik alapernaarsuisup qinnuiginninneratigut angallatip naalagaa pisinnaatitaavoq aalisarnermik alapernaarsuisup suliaanut tunngatillugu inuttat ilaannik ikiorteqartissallugu tamanna angallatip isumannaatsumik ingerlanneqarneranut akornutaanngippat, pilersaarutaareersumillu aalisarneranut annertunerusumik ajoqutaassanngippat.

*Imm. 3.* Uumasunik ilisimatusaatinut misiligutinik tiguneqartunik kiisalu misissueqqissaarnissamut taakkulu uuttortarneqarnissaannut atatillugu angallatip naalagaata aalisarnermik alapernaarsuisup naleqquttunik atortussaqaarnissaa suliffissaqaarnissaalu qularnaassavai.

**§ 9.** Umiarsuarmit naalakkap qaqugukkulluunniit qanorluunniillu pisoqartillugu isumagisussaavaa aalisarnermik alapernaarsuisut sulinermit nalaanni sapinngisamik pitsaanerpaamik atugassaqaartinneqarnissaat, tamatumunnga ilanngullugit

1) umiarsuarmit inuttat aalisarnermik alapernaarsuisunik siorasaaralutillu annilaangalersitsinianninnissaat,

2) umiarsuarmit inuttat aalisarnermik alapernaarsuisut pisanit misiligutissanik suliaqarneranni akornusersuinnginnissaat imaluunniit pisanit misiligutissanik tigusiarninneranni sunnarniaannnginnissaat, assersuutigalugu aalisarnermik alapernaarsuisup misiligutissanik tigusianninnerani pisanik immikkoortiterinatillu igitsinnginnissaat, peqquserluttuliorlutik allannngortitsinnginnissaat,

aserorterinnnginnissaat imaluunniit aalisarnermik alapernaarsuisup misiligutissatut katersaanik, atortuinik, allattugaataanik, assiliivimmik assilisaanik, pappialaataanik imaluunniit aalisarnermik alapernaarsuisup inuttut nammineq pigisaanik aalisarnermik alapernaarsuisoq erseqqilluinnartumik akuersisimatinnagu igitsinnnginnissaat,

3) umiarsuarmi inuttat misiligutininik tigusinermi, pisat iluanaarutigineqarnerannik procentinngorlugit naatsorsuinermi aammattaaq alapernaarsuinermit atatillugu naleqquttumik ikiuunnissamut itigartitsinnnginnissaat,

4) umiarsuarmi inuttat aalisarnermik alapernaarsuisup sulinerminik ingerlatsineranut akornusersuutaasinnaasutut kinguneqartitsisunik imaluunniit allatut naammagittaalliutaalersinnaasunik imaluunniit aalisarnermik alapernaarsuisut sulinerannut atatillugu pissutsinik toqqissisimajunnaartitsisunik iliuuseqarnermikkut aalisarnermik alapernaarsuisunik akornusersuinnginnissaat,

5) qinnuiginninneq malillugu aalisarnermik alapernaarsuisup umiarsuup sumiissusersiornermik atortuutaanik sumiissutsip aalajangerneqarnissaanut tunngatillugu atuisinnaatitaanissaa aamma pisariaqartitsineq naapertorlugu umiarsuup sumiissusersiortuinit ikiorneqarnissaa,

6) qinnuiginninneq malillugu pisat qaqinneqarnissaat imaluunniit aalisakkanik nioqqutissiat umiarsuarmut allamut nuunneqarnissaat minutsinik 15-inik sioqqullugu umiarsuup ingerlatsisunit/aqumiunit aalisarnermik alapernaarsuisup nalunaarfigineqarnissaa, taamaalilluni pisanit misiligutissanik tigusisoqarsinnaaqqullugu aamma nuussineq alapernaarsorneqarniassammat,

7) qinnuiginninneq malillugu aalisarnermik alapernaarsuisup piniutit aqajaruusa aamma kuitsiviisa il.il. uuttorneqarneranni aamma aalisakkanik assigiinngitsunik misiligutininik tigusisarnermut atatillugu naleqquttumik annertussusilimmik ikiorneqarnissaa aamma misiligutininik tigusiffiup ungasinngisaani isumannaatsumik suliffissamik innersuunneqarnissaa,

8) umiarsuup saneraatigit nivinngartakkanik isumannaatsunik majuartarfeqarnissaa,

9) avataani angallatit mikinerusut imaluunniit umiatsiat pullattakkat atorlugit aalisarnermik alapernaarsuisunik nuussinerup ullup qaamanerani pissutsinillu isumannaatsunik atugassaqaqtillugu inuttanit misilittagaqarluartunit, aalisarnermillu alapernaarsuisup tamakkiisumik akuersineratigit aammattaaq isumannaallisaanikkut pitsaanerpaamik atugassaqaqtitsinikkut ingerlanneqarnissaa,

10) qinnuiginninneq malillugu aalisarnermik alapernaarsuisoq umiarsuup ingerlatsisunit/aqumiunit nuunneqarnissani taamaalillunilu atortuminik, ilisimatuussutsimut misiligutissanik tigusimasaminik, nammineq pigisaminik il.il. katersuinissaa, sivikinnerpaamik nalunaaquttap akunnerinik pingasunik sioqqullugu ilisimatinneqarnissaa/kalerrinneqarnissaa,

11) aalisarnermik alapernaarsuisup umiarsuup ingerlatsisunit/aqumiunit piffissaagallartillugu nalunaarfigineqarnissaa taamaalilluni sinerissamik nakkutilliisut aalisarnermik nakkutilliisuannik imaluunniit nunat tamalaat aalisarnermik nakkutilliisuannik ataatsimeeqateqarsinnaaqqullugu taassuma aalisariummik misissuulinnginnerani.

**§ 10.** Angallatip naalagaata aalisarnermik aalapernaarsuisoq suliamik neqeroorfigissanngilaa suliassissanaguluunniit imaluunniit aammattaaq angallatip ingerlanneqarnerani imaluunniit inuttanut isumannaallisaanermik suliaqartunut ilaatissanagu.

**§ 11. Akiliisitsinermik kinguneqarsinnaapput**

1) § 3, imm. 1, § 4, imm. 3, § 6, imm. 1, oqaaseqatigiit aappaat, § 6, imm. 4, oqaaseqatigiit aappaat, § 6, imm. 5, oqaaseqatigiit aappaat, § 8, imm. 3, § 10-mik unioqqutitsinerit,

2) § 4, imm. 2, 4, 5 aamma 6, § 6, imm. 3, § 6, imm. 5, oqaaseqatigiit siulliat, § 8, imm. 2, malillugit peqqussuteqarnerit malinneqanngippata,

3) § 2, § 5, § 6, imm. 1, oqaaseqatigiit siulliat, § 6, imm. 4, oqaaseqatigiit siulliat, § 7, § 8, imm. 1, malillugit aalisarnermik alapernaarsuisut pisinnaatitaaffinik ajoqusersuinerit.

*Imm. 2. § 9-mik unioqqutitsineq akiliisitsinermik kinguneqarsinnaavoq, pineqaatissiineq sakkortunerusoq inatsit alla malillugu nammineq pisuussutaasimangippat.*

*Atuutilerfia*

**§ 12. Nalunaarut ulloq 10. april 2004 atuutilerpoq.**

*Imm. 2. Atuutilersinneqarnerani Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 9, 16. marts 1989-imeersoq aalisarsinnaanermut akuersissutinik nakkutilliisut suliassaannut piginnaatitaaffinullu tunngasoq atuukkunnaarsinneqarpoq.*

*Namminersornerullutik Oqartussat 18. marts 2004.*

Simon Olsen

/

Amalie Jessen

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut

